Annexure No 5 to the Rules of Procedure of the project number FELB.06.12-IZ.00-0001/23 entitled “Your fate is in your hands - social and professional support for foreigners”, European Funds for Lubuskie 2021-2027 programme, Measure 6.12 Integration of third-country nationals

Załącznik nr 5 do Regulaminu projektu numer FELB.06.12-IZ.00-0001/23 pod tytułem „Twój los w  Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców”, program Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, Działanie 6.12 Integracja obywateli państw trzecich

|  |  |
| --- | --- |
| **Name and surname of project participant**  **Imię i nazwisko uczestnika projektu** |  |
| **Address of the project participant Adres uczestnika projektu** |  |
| **Contact No.:**  **Telefon kontaktowy:** |  |
| **ID no:**  **nr ID:** |  |

**Request for reimbursement of the costs of commuting by public transport to the form of support**

**entitled. “Your fate is in your hands - social and professional support**

**foreigners”**

**as part of Measure 6.12**

**European Funds for Lubuskie Programme 2021-2027**

**Wniosek o refundację kosztów dojazdu komunikacją publiczną na formę wsparcia**

**pt. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe**

**cudzoziemców”**

**w ramach Działania 6.12**

**Program Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027**

Pursuant to the provisions of § 14 of the Regulations of the Project entitled “Your fate in your hands - social and professional support for foreigners” within the framework of Action 6.12 Integration of third-country nationals, European Funds for Lubuskie 2021-2027 programme, I apply for accompanying support - reimbursement of public transport travel costs incurred by me in connection with participation in the form of support ....................................... (please enter the form of support)

Na podstawie zapisów § 14 Regulaminu Projektu pt. „Twój los w Twoich rękach – wsparcie społeczne i zawodowe cudzoziemców” w ramach Działania 6.12 Integracja obywateli państw trzecich, programu Fundusze Europejskie dla Lubuskiego 2021-2027, wnioskuję o wsparcie towarzyszące – refundację kosztów dojazdu komunikacją publiczną poniesionych przeze mnie w związku z udziałem w formie wsparcia ……………………………….. (należy wpisać formę wsparcia)

During the period W okresie

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

(precise date(s)) (dokładna data/daty)

I have commuted by public transport on the route:Dojeżdżałam/em komunikacją publiczną na trasie:

From: z: ………………………………………………………………………………………………………………………

(residential address) (adres zamieszkania)

To do

………………………………………………………………………………………………………………………

(address of the place where the form of support is carried out) (adres miejsca realizacji danej formy wsparcia)

and back i z powrotem

The cost of travel on the above route was:/Koszt dojazdu na w trasie wyniósł:

From z ……………………………………………………to/do …………………………………………..

(name of the town) (name of the town) (ticket price)

(nazwa miejscowości) (nazwa miejscowości) (cena biletu)

As well as/oraz

From z ……………………………………………………to/do …………………………………………..

(name of the town) (name of the town) (ticket price)

(nazwa miejscowości) (nazwa miejscowości) (cena biletu)

TOTAL/RAZEM ………………………….. zł,

In words/słownie …………………………………………………………..........................................

In connection with the above, I am requesting reimbursement of travel expenses in the amount of:

W związku z powyższym proszę o dokonanie refundacji kosztów dojazdu w wysokości:

……………………………….zł ,

In words /słownie………………………………………………………………………………………………… .

Please make refunds to account no :/Refundacji proszę dokonać na konto nr :

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

I declare that I am the holder of the above account:/Oświadczam, że właścicielem powyższego konta:

🞐I am jestem or lub 🞐it is/jest ………………………………………………………………………….

(name and surname) (imię i nazwisko)

I declare that I have informed the holder of the bank account about the availability of its number for the needs of the project and I declare that the holder of the bank account has agreed to the availability or processing of the data related to this bank account for the needs of the project (applies if the holder of the bank account is not the project participant).

Oświadczam, że poinformowałem/am właściciela rachunku bankowego o udostępnieniu jego numeru na potrzeby realizacji projektu oraz oświadczam, że właściciel rachunku bankowego wyraził zgodę na udostępnienie lub przetwarzanie danych związanych z tym rachunkiem bankowym na potrzeby realizacji projektu (dotyczy sytuacji, gdy właścicielem rachunku bankowego nie jest uczestnik projektu).

…………………………………………………….

signature of the project participant

podpis uczestnika projektu

At the same time, I declare that:/Jednocześnie oświadczam, że:

1. I am aware of the criminal liability for making a false declaration pursuant to Article 233 § 1 of the Penal Code “Whoever, while giving testimony intended to serve as evidence in court proceedings or other proceedings conducted pursuant to the Act, gives false testimony or conceals the truth, shall be subject to a penalty of deprivation of liberty for a term of between 6 months and 8 years”.

jestem świadomy/ma odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia wynikającej z art. 233 § 1 Kodeksu karnego „Kto składając zeznanie mające służyć za dowód   
w postępowaniu sądowym lub innym postępowaniu prowadzonym na podstawie ustawy, zeznaje nieprawdę lub zataja prawdę, podlega karze pozbawienia wolności od 6 miesięcy do lat 8”.

1. I have familiarised myself with the contents of the project regulations concerning the reimbursement of travel costs, in particular § 14, item 16, which states: “If it is found that there are any false information on the part of the project participant, which will result in an unduly collected reimbursement of travel costs, the project participant is obliged to return these funds with statutory interest within 7 calendar days from the date of receipt of such information from the Project Promoter.”

zapoznałam/em się z treścią regulaminu projektu dot. zwrotu kosztów dojazdu, a w szczególności z § 14, ust. 16, który stanowi: „W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości ze strony uczestnika projektu, które skutkować będą nienależnie pobraną refundacją kosztów przejazdu, uczestnik projektu zobowiązany jest do zwrotu tych środków wraz z odsetkami ustawowymi w terminie 7 dni kalendarzowych od dnia otrzymania takiej informacji od Beneficjenta.”

…………………………………………………

signature of the project participant

podpis uczestnika projektu

Attachments to the application:/Załączniki do wniosku:

* original public transport tickets for the route indicated in the application.

oryginał biletów komunikacji publicznej na wskazanej we wniosku trasie.

**Section to be filled in by the Project staff/Część wypełniana przez Beneficjenta**

In accepting the application, the project officer verified:/Przyjmując wniosek pracownik projektu zweryfikował:

1. original public transport ticket (tick the appropriate answer)

Oryginał biletu komunikacji publicznej (odpowiednią odpowiedź zaznaczyć)

🞐 YES/TAK 🞐 NO/NIE

Substantially verified/Sprawdzono pod względem merytorycznym

…..………………………………………………

date, signature of the Project's employee

data, podpis pracownika Beneficjenta

Formally and financially checked

Sprawdzono pod względem formalno-rachunkowym

……………………………………………………………

date, signature of Project's employee

data, podpis pracownika Beneficjenta